



Република Србија  
**МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА**  
**Управа за трезор**  
Сектор за људске и материјалне ресурсе  
Број: 404-00-2088-2/2016-001-008  
21.11.2016. године  
Поп Лукина 7-9  
Београд

**Додатне информације и појашњења конкурсне документације за јавну набавку добра – Идејни пројекат за техничко решење увођења централног регистра фактура у јавном сектору (пилот пројекат), ОП број 48/2016**

Свим понуђачима који су преузели конкурсну документацију

**Питања:**

1. Молимо појасните колико корисника је предвиђено за:
  - а) Апликацију која је предмет пилот пројекта
  - б) Апликацију која ће бити касније развијена на основу резултата пилот пројекта (продукциона фаза)?
2. Да ли је у оквиру овог тендера потребно понудити лиценце потребне само за кориснике пилот пројекта или за све кориснике који се предвиђају и за каснију апликацију (продукциону фазу)?
3. Молимо Вас да потврдите да уколико понуђач предлаже постојећи регистровани производ (COTS производ), изворни код и права на интелектуалну својину требају бити обезбеђени само за део развоја по наруџбини за овај уговор?
4. Молимо да потврдите да се за доказивање кадровског капацитета односно за радно ангажована лица није потребно достављати радне биографије (CV)?
5. Молимо Вас да појасните да ли је потребно преводити одговарајуће серификате за радно ангажована лица са енглеског на српски језик од стране овлашћеног преводиоца?

**Одговори:**

1. Не предвиђа се ограничење лиценцама.
2. Не предвиђа се ограничење лиценцама.
3. Чланом 7. став 1. Модела уговора, на страни 29 од 44 предвиђено је да: „Предмет овог уговора постаје искључиво власништво Наручиоца након извршеног плаћања укупно уговорене цене из члана 3. овог уговора“. У складу са наведеним, изворни код и права на интелектуалну својину треба да су у целости обезбеђени.
4. Конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, на страни 11 од 44, наведено је да понуђач, као доказ о испуњености услова у погледу кадровског капацитета доставља:
  - попуњен образац XIV – Образац изјаве о кадровском капацитету,
  - фотокопије уговора о раду, или уговора о допунском раду, или уговора о обављању привремених и повремених послова, или уговора о делу из којих се недвосмислено може утврдити да су сва лица наведена у обрасцу XIV радно ангажована код понуђача,

- фотокопије потврда о поднетим пријавама на обавезно социјално осигурање (пензијско и инвалидско осигурање и здравствено осигурање) - одговарајући М обрасци, оверени у надлежном фонду ПИО, за сва лица наведена у обрасцу XIV (осим за лица радно радно ангажована по основу уговора о делу). Понуђачи који су извршили пријаву запослених електронским путем, доставиће Потврду о поднетој пријави, промени и одјави на обавезно социјално осигурање, која представља доказ да је пријава предата и примљена у јединствену базу Централног регистра;

- фотокопије важећих сертификата за лица наведена у Обрасцу XIV, и  
- потврде или други одговарајући доказ о радном искуству радно ангажованих лица у захтеваним областима.

Конкурсном документацијом није захтевано да понуђач достави радне биографије (CV) за радно ангажована лица.

5. На страни 12 од 44 конкурсне документације, у делу „Упутство понуђачима како да сачине понуду - Подаци о језику на којем понуда треба да буде састављена“, наведено је:

„Понуда треба да буде састављена на српском језику.

Уколико понуда садржи документ на страном језику, обавезно је уз документ доставити и превод на српски језик, оверен од стране судског тумача.

Изузетно, наручилац оставља могућност понуђачу да достави техничку документацију – произвођачке карактеристике на енглеском језику.“

Имајући у виду наведено, сва документација коју понуђач доставља у понуди, а која је на страном језику (сви обрасци и докази укључујући и сертификате за радно ангажована лица), мора бити преведена на српски језик од стране овлашћеног судског тумача за предметни страни језик, изузев техничког дела документације који може бити достављен на енглеском језику.

**Комисија за јавну набавку**